



ООО «Завод «Световые технологии»»

Светильник NBR 41.

ПАСПОРТ

1. Назначение

- 1.1. Светильник NBR 41 предназначен для функционально-декоративного освещения и рассчитан для работы в сетях переменного тока 220 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 13109-97.
- 1.2. Светильник соответствует требованиям безопасности ГОСТ Р МЭК 60598-2-3 и ЭМС ГОСТ Р 51318-99.
- 1.3. Светильник встраивается в стены с помощью монтажного бокса.

2. Комплект поставки

Светильник (без лампы), шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Требования по технике безопасности

Установку, чистку светильника и замену компонент (лампы) производить только при отключенном питании. Загрязненный рассеиватель очищать мягкой ветошью, смоченной в слабом мыльном растворе.

4. Правила эксплуатации и установка

- 4.1. Эксплуатация светильника производится в соответствии с "Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителями".
- 4.2. Монтаж светильника производится по схеме, приведенной на рис.3. в указанной последовательности. Размеры светильника и бокса приведены на рис.2.

5. Свидетельство о приеме

Светильник соответствует ТУ и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска

Контролер _____

Упаковщик _____

Светильник сертифицирован.

6. Гарантийные обязательства

- 6.1. Завод – изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.
- 6.2. Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления светильника.
- 6.3. Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:
- 8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов;
 - 10 лет – для остальных светильников.
- 6.4. Выход из строя лампы браком не является.

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи _____

Штамп магазина



Lighting Technologies Factory LLC

NBR 41 light

CERTIFICATE

1. Application

- 1.1. NBR 41 is designed for functional and decorative illumination. It is powered from AC mains (220 VAC ($\pm 10\%$), 50 Hz ($\pm 0,4$ Hz)). Power quality shall comply with GOST 13109-97.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

1.2. The light complies with safety requirements of GOST R IEC 60598-2-3 and EMC requirements of GOST R 51318-99.

1.3. The light is fitted into the wall with the use of the installation box.

2. Delivery set

Light without lamps (pcs)	1
Package (pcs)	1
Certificate (pcs)	1

3. Safety

Never install, clean and replace light components (lamps), if power is ON. Clean the diffuser with soft cloth wetted with mild soap solution.

4. Operation and installation

4.1. Operate the light under Electric Device Operation and Maintenance Guidelines.

4.2. Install the light as shown at Fig. 3. Refer to Fig. 2 for dimensions of the light and the box.

5. Acceptance

The light complies with the Specification and is admitted serviceable.

Manufacturing date:

QA inspector: _____

Packed by: _____

The light is certified.

6. Warranty

6.1. The Manufacturer undertakes to repair or replace the faulty light within the warranty period free of charge, if such fault is not caused by the Customer, and the light operated in normal conditions.

6.2. Warranty period: 36 months as of the manufacturing date.

6.3. Service life of lights in normal climate subject to compliance with installation and operation requirements:

- 8 years for lights with housing and/or lens made of polymeric materials
- 10 years for other lights.

6.4. Failure of the lamps shall not be considered as a defect.

Manufacturer address: Maguistralnaya Street 11-a, Ryasan, 390010, Russia

Date of sale: _____

Shop stamp



ЖСҚ «Зауыт «Световые технологии»»

NBR 41 шырақ

ҚҰЖАТЫ

1. Міндеті

1.1. NBR 41 шырағы функционалды-сәндік жарықтандыру жасауға бағытталған 220 В (±10%), 50 Гц (±0,4 Гц) ауыспалы ток желісінен жұмыс істеуге арналған шырақ. Электр қуаты сапасы MEMCT 13109-97 стандартына сәйкес болу қажет.

1.2. Шырақ MEMCT Р МЭК 60598-2-3 және ЭМУ MEMCT Р 51318-99 қауіпсіздік стандарттарына сәйкес.

1.3. Шырақты тірек бетіне орнатуға болады

2. Жеткізілім жинақтамасы

Шырақ (шамсыз), дана.	1
Бума, дана.	1
Құжаты, дана.	1

3. Қауіпсіздік техникаға талаптар

Шырақтың орнатуын, тазалауын, компоненттерді (шамдарды) ауыстыру жұмыстарын тек қуат көзі өшірілген кезде жасау. Ластанған шашыратқышты сұйық сабынды ертіндіге батырылған жұмсақ шүберекпен сүрту қажет

4. Пайдалану және орнату ережелері

4.1. Шырақтың пайдалану жұмыстары «Тұтынушылар тарапынан электр құндырғыны техникалық пайдалану ережелерімен» сәйкес өткізіледі.

4.2. Шырақтың монтажі 3 суретте келтірілген сызбаға сәйкес тәртіппен орындау. Шырақ және қорапша өлшемдері 2 суретте келтірілген

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

5. Қабылдау туралы куәлік

Шырақ ТУ-ға сәйкес және қолдануға жарамды болып табылды

Шығару күні

Бақылаушы _____

Ораушы _____

Шырақ сертифицикатталған

6. Кепілдікті міндеттеме

6.1. Өндіруші-зауыт қалыпты қолдану жағдайда және сатып алушының кесірісіз істен шыққан шырақтарды кепілдік мерзімінде ақысыз жөндеуге немесе ауыстыруға міндетті..

6.2. Кепілдік мерзімі – шырақты шығарған күнінен бастап 36 ай.

6.3. Қалыпты климаттық жағдайда, сонымен қатар орнату, қолдану ережелері сақталса, шырақтардың қызмет мерзімі:

- 8 жыл – тұрқысы және/немесе оптикалық бөлігі (шағылдырғышы) полимерден жасалған шырақтар үшін;
- 10 жыл – басқа шырақтар үшін.

6.4. Нұршамның немесе стартердің істен шығуы ақау деп саналмайды.

Өндіруші-зауыттың мекен-жайы : 390010, Рязань қаласы, Магистральная көш. 11-а.

Сатылған күні _____

Дүкен мөртаңбасы



ТАА «Завод «Светлавия тэхнологіі»»

Свяцільнік NBR 41.

ПАШПАРТ

1. Призначэнне

1.1. Свяцільнік NBR 41 прызначаны для функцыянальна-дэкаратыўнага асвятлення і разлічаны для работы ў сетках пераменнага току 220 В (±10%), 50 Гц (±0,4 Гц). Якасць электраэнергіі павінна адпавядаць дзяржаўнаму стандарту ГОСТ 13109-97.

1.2. Свяцільнік адпавядае патрабаванням бяспекі дзяржаўнага стандарту Расійскай Федэрацыі ГОСТ Р МЭК 60598-2-3 і ЭМС ГОСТ Р 51318-99.

1.3. Свяцільнік убудовваецца ў сцены з дапамогай мантажнага бокса.

2. Камплект пастаўкі

Свяцільнік (без лямп), шт.	1
Упакоўка, шт.	1
Пашпарт, шт.	1

3. Патрабаванні па тэхніцы бяспекі

Устаноўку, чыстку свяцільніка і замену кампанент (лямп) праводзіць толькі пры адключаным сілкаванні. Забруджаны расейвацель чысціць мяккім рыззём, змочаным у слабым мыльным раствору.

4. Правілы эксплуатацыі і ўстаноўка

4.1. Эксплуатацыя свяцільніка ажыццяўляецца ў адпаведнасці з "Правіламі тэхнічнай эксплуатацыі электраўстановак карыстальнікамі".

4.2. Мантаж свяцільніка ажыццяўляецца па схеме, прыведзенай на мал.3. ва ўказанай паслядоўнасці. Памеры свяцільніка і бокса прыведзены на мал.2.

5. Пасведчанне аб прыёмцы

Свяцільнік адпавядае ТУ і прызнаны годным да эксплуатацыі.

Дата выпуска

Кантралёр _____

Упакоўшчык _____

Свяцільнік сертыфікаваны.

6. Гарантыйныя абавязальствы

6.1. Завод – вытворца абавязуецца бясплатна адрамантаваць ці замяніць свяцільнік, які выйшаў са строю па віне пакупніка ва ўмовах нармальнай эксплуатацыі, на працягу гарантыйнага тэрміну.

6.2. Гарантыйны тэрмін – 36 месяцаў з дня вырабу свяцільніка.

6.3. Тэрмін службы свяцільніка ў нармальных кліматычных умовах пры захаванні правілаў мантажу і эксплуатацыі складае:

- 8 гадоў -- для свяцільнікаў, корпус і/ці аптычная частка (расейвацель) якіх выраблены з палімерных матэрыялаў;
- 10 гадоў -- для астатніх свяцільнікаў.

6.4. Выхад са строю лямп бракам не з'яўляецца.

Адрес завода-вытворцы: 390010, г. Рязань, вул. Магістральная д.11-а.

Дата продажу _____

Штамп крамы



ТОВ «Завод«Световые технологии»»

Світільник NBR 41.

ПАСПОРТ

1. Призначення

1.1. Світільник NBR 41 призначений для функціонально-декоративного освітлення і розрахований для роботи в мережах змінного струму 220 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Якість електроенергії повинна відповідати ДСТУ 13109-97.

1.2. Світільник відповідає вимогам безпеки ДСТУ ІЕС 60598-2-3 та EMC за ДСТУ CISPR 15:2007, ДСТУ ІЕС 61000-3-2.

1.3. Світільник вмонтовується в стіни за допомогою монтажного боксу.

2. Комплект поставки

Світільник (без ламп), шт. 1

Упаковка, шт. 1

Паспорт, шт. 1

3. Вимоги з техніки безпеки

Установку, чистку світільника та заміну компонентів (ламп) проводити лише при відключеному живленні.

Забруднений розсіювач очищати м'якою тканиною, змоченою в слабкому мильному розчині.

4. Правила експлуатації та встановлення

4.1. Експлуатація світільника здійснюється відповідно до "Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів".

4.2. Монтаж світільника здійснюється за схемою, наведеною на рис. .3. у зазначеній послідовності. Розміри світільника та боксу наведені в рис..2.

5. Свідцтво про приймання

Світільник відповідає ТУ та визнаний придатним до експлуатації.

Дата виробництва

Контролер _____

Пакувальник _____

Світільник сертифікований.

6. Гарантійні зобов'язання

6.1. Завод - виробник зобов'язується безкоштовно відремонтувати або замінити світільник, що вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації протягом гарантійного терміну.

6.2. Гарантійний термін - 36 місяців з дня виготовлення світільника.

6.3. Термін служби світільників у нормальних

кліматичних умовах при дотриманні правил

монтажу та експлуатації становить:

- 8 років - для світільників, корпус і / або оптична частина (розсіювач) яких виготовлені з полімерних матеріалів;
- 10 років - для решти світільників.

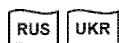
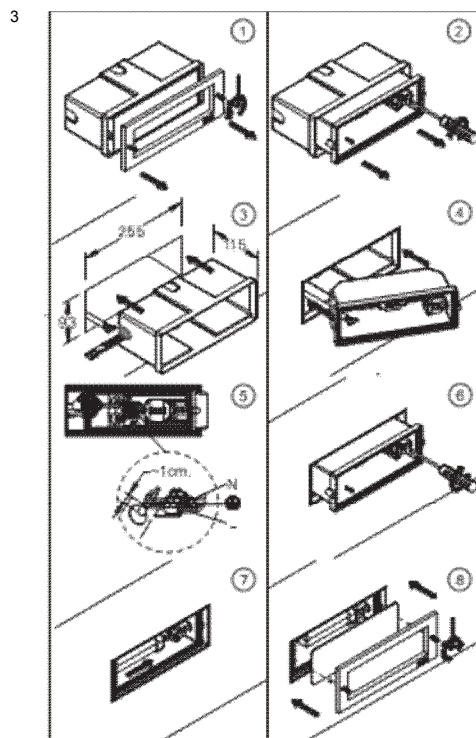
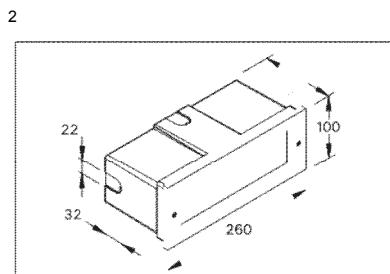
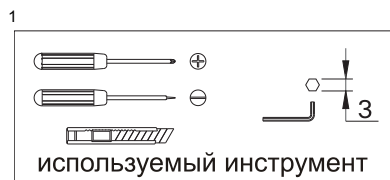
6.4. Вихід з ладу ламп браком світільника не вважається.

Адреса заводу-виробника:

390010, м. Рязань, вул. Магістральна буд.11-а.

Дата продажу _____

Штамп магазину



Артикул (мощность лампы)	Тип лампы и цоколь	Степень защиты от воздействия окружающей среды, IP	Класс защиты от поражения электрически м током	Исполнение и категория размещения по ГОСТ15150	Масса, кг, не более	Тип отражателя и рассеивателя	Технические условия
NBR 41 F113	КЛЛ, G24d-1	65	I	УХЛ1	1,5	опаловый поликарбонатный рассеиватель	ТУ 3461-009-44919750-06
NBR 41 F118	КЛЛ, G24d-2	65	I	УХЛ1	1,5	опаловый поликарбонатный рассеиватель	ТУ 3461-009-44919750-06



Code and power of lamps	Lamp type and base	Degree of protection (IP)	Class of protection against electric shock	Modification and installation category under GOST 15150	Max. weight (kg)	Type of reflector/diffuser	Specification
NBR 41 F113	CFL, G24d-1	65	I	UKhL1	1,5	Opal polycarbonate diffuser	ТУ 3461-009-44919750-06
NBR 41 F118	CFL, G24d-2	65	I	UKhL1	1,5	Opal polycarbonate diffuser	ТУ 3461-009-44919750-06



Артикул (шамдар саны және қуаты)	Шам түрі және цоколі	Сыртқы ортаның әсерінен қорғау деңгейі, IP	Электр қуатынан зақымданудан қорғау тобы	МЕМСТ 15150 бойынша орындау және орнату категориясы	Салмағы (кг)	Шағылдырғыш пен шашыратқыш түрі	Техникалық шарттар
NBR 41 F113	ШН, G24d-1	65	I	ҚСҚ1	1,5	Опал поликарбонаттан жасалған шашыратқышы	ТУ 3461-009-44919750-06
NBR 41 F118	ШН, G24d-2	65	I	ҚСҚ1	1,5	Опал поликарбонаттан жасалған шашыратқышы	ТУ 3461-009-44919750-06



Артикул (магунтасць ламп)	Тып лампы і цокаль	Ступень аховы	Артикул (магунтасць ламп)	Тып лампы і цокаль	Ступень аховы	Артикул (магунтасць ламп)	Тып лампы і цокаль
NBR 41 F113	КЛЛ, G24d-1	65	I	УХЛ1	1,5	апалавы полікарбанатны расейвацель	ТУ 3461-009-44919750-06
NBR 41 F118	КЛЛ, G24d-2	65	I	УХЛ1	1,5	апалавы полікарбанатны расейвацель	ТУ 3461-009-44919750-06